



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
5 March 2002  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят шестая сессия

Пункт 37 повестки дня

### Роль алмазов в разжигании конфликтов

**Австралия, Австрия, Ангола, Армения, Бельгия, Ботсвана, Буркина-Фасо, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Марокко, Намибия, Нидерланды, Португалия, Российская Федерация, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Финляндия, Чешская Республика, Швеция, Южная Африка и Япония:**  
проект резолюции

### **Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов**

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая,* что торговля алмазами из зон конфликтов — это серьезная международная проблема, которая может быть непосредственно связана с разжиганием вооруженных конфликтов, деятельностью повстанческих движений, нацеленной на подрыв или свержение законных правительств, и незаконным оборотом и распространением вооружений, особенно стрелкового оружия и легких вооружений,

*признавая также,* что конфликты, разжигаемые торговлей алмазами из зон конфликтов, привели к катастрофическим последствиям для мира и безопасности населения в пострадавших странах и что в ходе таких конфликтов совершались систематические и грубые нарушения прав человека,

*отмечая* негативные последствия таких конфликтов для региональной стабильности и обязанностей, возлагаемых на государства Уставом Организации Объединенных Наций в отношении поддержания международного мира и безопасности,

*признавая* по этой причине, что настоятельно необходимо принять срочные меры по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

*признавая* позитивную роль, которую играет законная торговля алмазами в добывающих странах, и подчеркивая необходимость срочных международных действий по предотвращению негативного влияния алмазов из зон конфликтов на торговлю законными алмазами, которая вносит огромный вклад в экономику многих добывающих, экспортирующих и импортирующих государств, особенно развивающихся государств,

*отмечая*, что подавляющее большинство необработанных алмазов, добываемых в мире, поступает из законных источников,

*ссылаясь* на все резолюции Совета Безопасности, касающиеся алмазов из зон конфликтов, которые были приняты на основании главы VII Устава, и будучи полна решимости содействовать и помогать осуществлению мер, предусмотренных в этих резолюциях,

*ссылаясь* на свою резолюцию 55/56 от 1 декабря 2000 года, в которой она призвала международное сообщество разработать детальные предложения относительно простой и надежной международной системы сертификации необработанных алмазов, основанной главным образом на национальных системах сертификации и на минимальных стандартах, согласованных на международном уровне,

*считая*, что можно значительно уменьшить роль алмазов из зон конфликтов в разжигании вооруженных конфликтов путем внедрения международной системы сертификации необработанных алмазов и что такая система содействовала бы защите законной торговли и обеспечению эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов,

*подчеркивая*, что предусматриваемая международная система сертификации необработанных алмазов должна быть простой, эффективной и прагматичной, не должна препятствовать нынешней законной торговле алмазами или создавать чрезмерное бремя для правительств или промышленности, особенно для мелких производителей, и не должна препятствовать развитию алмазной отрасли,

*принимая к сведению* важные инициативы, уже предпринятые для решения проблемы алмазов из зон конфликтов, в частности инициативы правительств Анголы, Гвинеи, Демократической Республики Конго и Сьерра-Леоне, а также других основных добывающих, экспортирующих и импортирующих стран, и призывая эти правительства продолжать развивать эти инициативы,

*принимая к сведению также* постоянные усилия региональных организаций и других групп стран по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

*приветствуя* крупный вклад, внесенный алмазной отраслью, в частности Всемирным советом по алмазам, а также гражданским обществом, с целью содействовать международным усилиям по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

*приветствуя также* добровольные инициативы по саморегулированию алмазной отрасли, объявленные Всемирным советом по алмазам, и признавая, что система такого добровольного саморегулирования будет содействовать

обеспечению эффективности национальных систем внутреннего контроля за необработанными алмазами,

*признавая*, что международная система сертификации необработанных алмазов будет эффективной только в том случае, если все участники создадут внутренние системы контроля, нацеленные на ликвидацию присутствия алмазов из зон конфликтов в цепочке добычи, экспорта и импорта необработанных алмазов на своей территории, в то же время принимая во внимание, что различия в методах добычи и торговой практике, а также различия в институциональном контроле за ними могут потребовать различных подходов для соблюдения минимальных стандартов,

*приветствуя* крупный вклад, внесенный Кимберлийским процессом, инициированным африканскими добывающими странами, в разработку предложений относительно предлагаемой международной системы сертификации,

*отмечая* с признательностью, что дискуссии в рамках Кимберлийского процесса были всеохватывающими и проходили с участием заинтересованных сторон, включая добывающие, экспортирующие и импортирующие государства, алмазную отрасль и гражданское общество,

*признавая*, что суверенитет государств должен в полной мере уважаться и что следует соблюдать принципы равенства, взаимной выгоды и консенсуса,

1. *отмечает* с признательностью доклады о Кимберлийском процессе<sup>1</sup>, представленные в соответствии с резолюцией 55/56 Генеральной Ассамблеи, и поздравляет участников Кимберлийского процесса с их достижениями;

2. *признает*, что предлагаемая система международной сертификации необработанных алмазов содействовала бы также обеспечению эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов, и призывает к полному осуществлению введенных Советом Безопасности мер по борьбе с незаконной торговлей необработанными алмазами, которые играют свою роль в разжигании конфликтов;

3. *приветствует* детальные предложения относительно международной системы сертификации необработанных алмазов, разработанные в рамках Кимберлийского процесса и представленные в виде рабочего документа 9/2001 Кимберлийского процесса (с внесенными в него поправками) под названием «Необходимые элементы международной системы сертификации необработанных алмазов с целью разрыва связи между вооруженными конфликтами и торговлей необработанными алмазами» от 29 ноября 2001 года<sup>2</sup>, которые создают хорошую основу для предлагаемой системы сертификации;

4. *призывает* Кимберлийский процесс решить остающиеся проблемы;

5. *подчеркивает* важность обеспечения того, чтобы меры, принимаемые для претворения в жизнь международной системы сертификации необработанных алмазов, соответствовали международному праву, регулирующему международную торговлю;

<sup>1</sup> См. A/56/502, A/56/675 и A/56/775.

<sup>2</sup> См. A/56/775, приложение VIII.

6. *настоятельно призывает* завершить разработку международной системы сертификации и затем претворить ее в жизнь в кратчайшие возможные сроки, признавая чрезвычайный характер ситуации с гуманитарной точки зрения и с точки зрения безопасности;

7. *подчеркивает*, что в качестве важнейшего инструмента успешного претворения в жизнь предлагаемой международной системы сертификации необходимо обеспечить сбор и распространение соответствующих статистических данных о добыче необработанных алмазов и международной торговле ими;

8. *поддерживает* продолжение работы Кимберлийского процесса до принятия международной системы сертификации и начала ее одновременного претворения в жизнь участниками;

9. *настоятельно призывает* государства-члены активно участвовать в предлагаемой международной системе сертификации и подчеркивает, что как можно более широкое участие в предлагаемой международной системе сертификации имеет огромное значение и что его следует поощрять и стимулировать;

10. *приветствует* предложение правительства Канады провести следующее совещание Кимберлийского процесса в Оттаве в целях достижения дальнейшего прогресса;

11. *просит* страны, принимающие участие в Кимберлийском процессе, представить Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о достигнутом прогрессе;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

---